

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ  
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1338  
19 January 1979

RUSSIAN  
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Тридцать пятая сессия  
Пункт 11 предварительной повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ РАЗВИТИЕ И ПОощРЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Ежегодник по правам человека

Записка Генерального секретаря

1. В период 1946-1972 гг. "Ежегодник" подготавливался каждый год и представлялся в соответствии с указаниями Экономического и Социального Совета, осуществляемыми в этот период, в частности, в соответствии с его резолюциями 9 (II) от 21 июня 1946 года, 275 С (X) от 17 февраля 1950 года, 303 Н (XI) от 9 августа 1950 года, 683D (XXVI) от 21 июля 1958 года и 826D (XXXII) от 27 июля 1961 года.
2. В своей резолюции 1693 (LII) от 2 июня 1972 года Экономический и Социальный Совет поручил Специальному комитету по периодическим докладам изучить эффективность нынешней системы сбора и распространения информации об осуществлении прав человека, уделяя особое внимание "Ежегоднику по правам человека" и его связи с периодическими докладами по правам человека.
3. Специальный комитет обсудил этот вопрос на специальной сессии в январе 1973 года. Был рассмотрен вопрос о полезности "Ежегодника". Было высказано мнение о том, что "Ежегодник", который является средством распространения информации об осуществлении прав человека, должен выйти за рамки научного мира и дойти до более широкой аудитории, интересующейся вопросами прав человека. Общие рекомендации Комитета (E/CN.4/1104, пункт 27) стали новой основой резолюции 1793 (LIV) Экономического и Социального Совета от 18 мая 1973 года, озаглавленной "Ежегодник по правам человека", в соответствии с которой Совет, в частности, постановил впредь выпускать "Ежегодник по правам человека" раз в два года, начиная с Ежегодника за 1973-1974 годы.
4. Сорок два государства прислали сообщения для Ежегодника за 1973-1974 годы, и 8 из 42 сообщений были подготовлены назначенными правительствами корреспондентами. Шесть правительств сообщили, что в течение данного периода не произошло никаких новых событий, которые можно было бы осветить в Ежегоднике.
5. В соответствии с пунктом 5 "b" резолюции 1973 (LIV) Генеральный секретарь провел консультации с рядом правительств, которые не представили сообщения, о возможности воспроизвести соответствующий материал, полученный им от этих правительств в ответ на другие запросы относительно информации по темам, касающимся прав человека. Такой материал был включен по пяти государствам.

6. "Ежегодник по правам человека за 1973-1974 годы" -- первый из ежегодников, которые должны подготавливаться на двухгодичной основе и с учетом указаний, изложенных в резолюции 1793 (LIV) Экономического и Социального Совета, в настоящее время имеется на английском языке, а вариант на французском языке находится в печати.
7. В части I этого Ежегодника рассматриваются национальные события за период с 1973 по 1974 год, касающиеся прав человека, как это определено во Всеобщей декларации прав человека, и содержатся краткие отчеты в описательной форме о законодательных и других событиях, сгруппированные под тематическими заголовками. Несмотря на то что было невозможно достигнуть полного единообразия представления сообщений от различных стран, материал был сгруппирован под тематическими заголовками, относящимися к соответствующим статьям Всеобщей декларации прав человека. В соответствии с решением Совета тексты конституций, законов и судебных решений не воспроизводятся.
8. В части II Ежегодника содержится информация, касающаяся достижения независимости или самоуправления некоторыми подопечными и самоуправляющимися территориями.
9. Часть III охватывает международные события и содержит краткий отчет о деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека за отчетный период и информацию в виде таблицы о положении с некоторыми международными документами, касающимися прав человека.
10. Была сделана попытка сделать структуру более привлекательной. В индекс была включена постатейная разбивка Всеобщей декларации прав человека.
11. В пункте 7 резолюции 1793 (LIV) Совет просил Специальный комитет по периодическим докладам рассматривать предложения об улучшении Ежегодника, в том числе возможность включения в него тематического раздела, содержащего более подробную информацию, касающуюся событий в отношении прав, охватываемых текущим циклом периодических докладов. Однако следует отметить, что шестилетний цикл, принятый Советом (резолюция 1596 (L) от 21 мая 1971 года) для представления периодических докладов, не совпадает с двухлетним периодом, охватываемым Ежегодником. Например, доклады об экономических, социальных и культурных правах охватывали период с 1 июля 1969 года по 30 июня 1973 года, и любой материал, который мог бы быть использован для Ежегодника за 1973-1974 годы, должен был подлежать обновлению. С другой стороны, доклады о свободе информации, охватывающие период с 1 июля 1970 года по 30 июня 1975 года, были получены слишком поздно для того, чтобы их включить в Ежегодник за 1973-1974 гг. Кроме того, материал, представляемый в периодических докладах, часто не отвечает тем требованиям, которые предъявляются для включения его в Ежегодник, как это предусмотрено в резолюции 1793 (LIV).
12. В своей резолюции 33/171 от 20 декабря 1978 года, озаглавленной "Ежегодник Организации Объединенных Наций по правам человека", Генеральная Ассамблея предложила Комиссии по правам человека рассмотреть на своей тридцать пятой сессии цели, содержание и структуру Ежегодника по правам человека с целью разработки соответствующих рекомендаций относительно необходимости изменений, таких, как включение в него соответствующих документов Комитета по правам человека и Комитета по ликвидации расовой дискриминации, а также других важных документов по правам человека, чтобы расширить распространение информации по правам человека, и предложила Генеральному

секретарю представить Комиссии по правам человека на ее тридцать пятой сессии предложения относительно нового содержания и структуры Ежегодника.

13. Обращаясь с вышеупомянутыми предложениями, Генеральная Ассамблея исходила из того, что со времени учреждения "Ежегодника" произошли многие изменения, в результате чего, видимо, возникла необходимость в изменении целей, структуры и содержания "Ежегодника". Она также учла тот факт, что Комитет по правам человека выразил пожелание о включении в какое-либо ежегодное издание некоторых документов Комитета.

14. В ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи для рассмотрения предлагаются следующий краткий план и пояснительные замечания. "Ежегодник" будет состоять из введения, трех частей, ряда приложений, а также предметного указателя и указателя по странам:

**ВВЕДЕНИЕ** -- Во введении будет упомянуто юридическое основание для этого издания и проведено краткое описание структуры и содержания "Ежегодника". В нем также будут содержаться данные об источниках информации, включая перечень государств, от которых в рассматриваемый период были получены доклады в соответствии с международными документами в области прав человека.

**ПЕРВАЯ ЧАСТЬ: "Положение в стране"**

В первую часть будет входить материал, отобранный из докладов правительств, представленных в соответствии с международными документами по правам человека, отражающими законодательные, административные, юридические и другие меры в национальном масштабе, а также судебные решения. Этот материал будет расположен по странам и будет разделен на тематические разделы. Соответствующие ссылки, касающиеся документов, будут приводиться в сносках.

**ВТОРАЯ ЧАСТЬ: "Деятельность органов по надзору" (или другой соответствующий заголовок).**

Раздел А должен содержать информацию о деятельности органов по надзору, связанной с изучением докладов правительств и, по мере возможности, докладов специализированных учреждений, а также о других задачах, порученных этим органам в соответствии с международными документами. В этот раздел должны включаться выдержки из докладов органов по надзору соответствующим вышестоящим организациям с соответствующими ссылками на документы в сносках.

Раздел В должен включать соответствующие решения, общие рекомендации, общие комментарии и замечания, принятые органами по надзору в связи с изучением ими докладов, представленных правительствами и соответствующими специализированными учреждениями, а также другие задачи, порученные этим органам в соответствии с международными документами. В него могут также включаться соответствующие решения и резолюции вышестоящих органов (например, Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Комиссии по правам человека).

**ТРЕТЬЯ ЧАСТЬ: "Положение в международной сфере".**

Третья часть должна состоять из обзора других международных событий и деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций в области прав человека, составленного в соответствии с разделом III "Ежегодника по правам человека за 1973-1974 гг.",

за исключением той деятельности, которая должна рассматриваться во второй части. В третью часть будут также входить выдержки из важных документов Организации Объединенных Наций, отобранных с целью содействия их более широкому распространению, и заявления Генерального секретаря программного и принципиального характера по вопросам прав человека.

ПРИЛОЖЕНИЯ - В качестве приложений могут быть включены следующие отдельные данные: а) тексты общих руководящих положений, принятых в связи с различными процедурами составления докладов; б) положение с ратификацией, присоединением, а также оговорками в связи с международными документами по правам человека; с) перечень документов, представляющих интерес, в связи с вопросом прав человека.

ИНДЕКС - Должен быть включен предметный индекс и индекс по странам.

15. В случае, если вышеприведенные положения будут утверждены, для их осуществления потребуются соответствующий персонал: это касается как специалистов, так и издательского персонала. В свое время Комиссии будет сообщено о финансовых и административных последствиях.